

RAIDER

POWER TOOLS



RAIDER[®]
Power Tools

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
8	EN	original instructions' manual
12	RO	instrucțiuni originale
17	MK	инструкции
21	SR	originalno uputstvo za upotrebu
25	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
29	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
36	RU	указания безопасности
40	HR	izvorna upute za rad

- Листосъбирач
- Electric blower vacuum and Shredder
- Suflanta/aspirator
- Всмуквач за лисја
- Usisač lišća
- Sesalnik za listje
- Μηχανής αναρρόφησης φύλλων
- Пылесос для листьев
- Električni usisavač / puhalo lišća

RD-EBV03

USER'S MANUAL



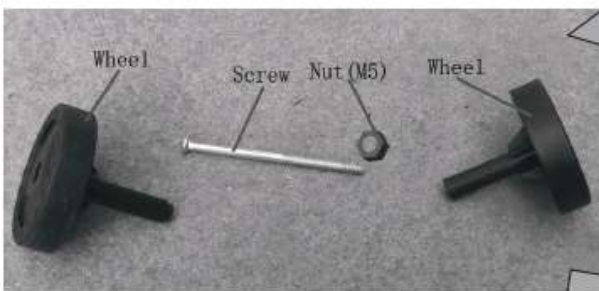
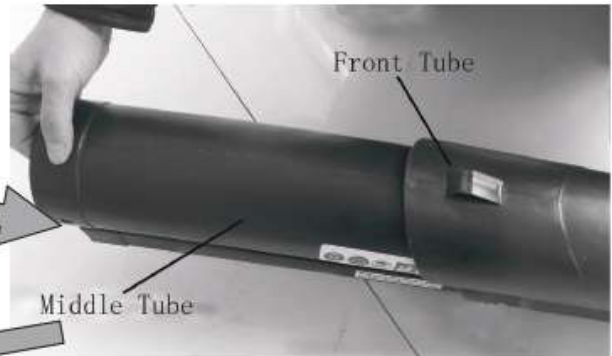


Изобразени елементи:

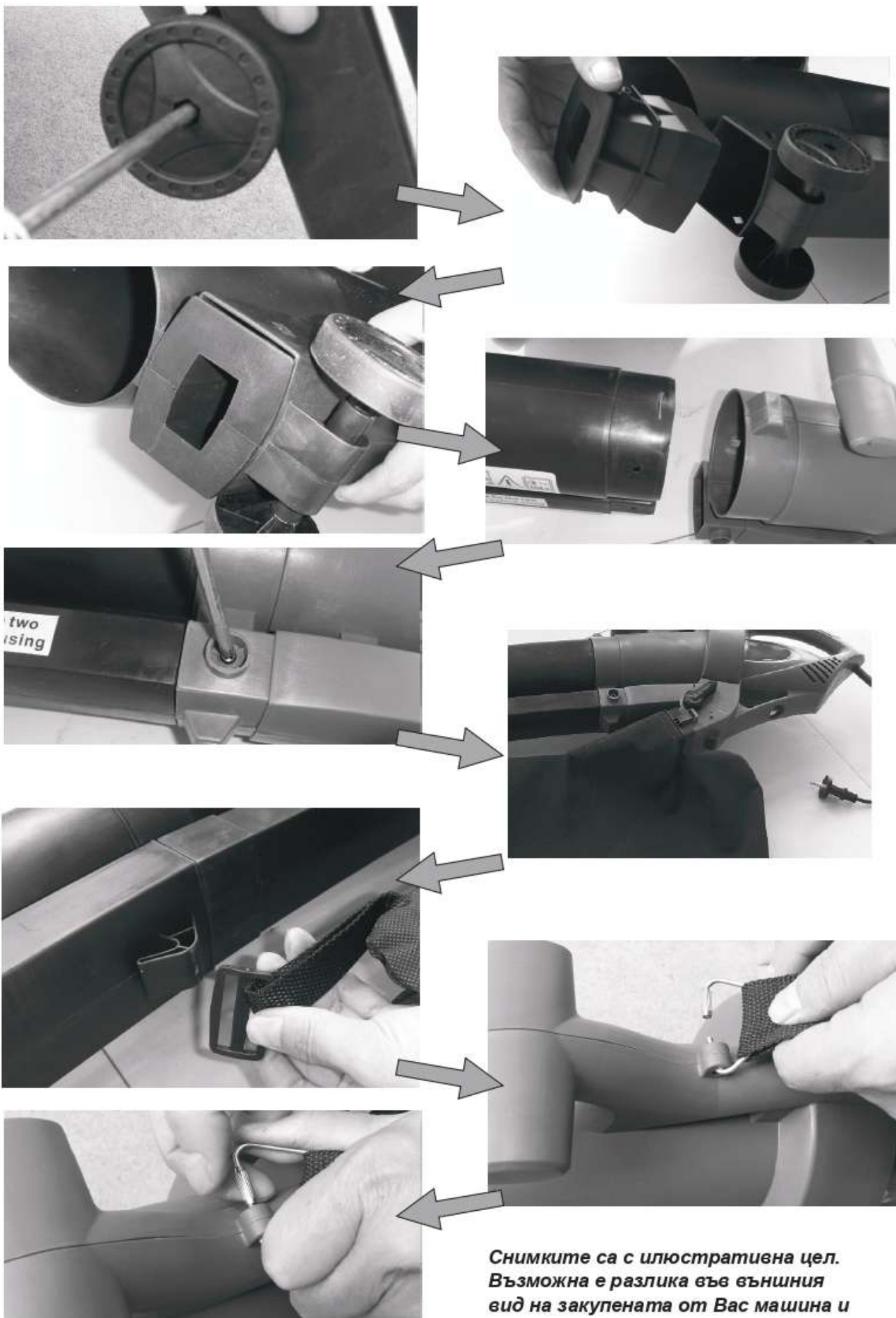
1. Засмукваща тръба отпред.
2. Засмукваща тръба отзад.
3. Спомагателна ръкохватка.
4. Колан за носене.
5. Превключвател за вкл-/изключване.
6. Захранващ кабел.
7. Събирателна торбичка.
8. Превключвател засмукване/издухване.
9. Опорни ролки.
10. Регулатор на оборотите.



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



*Снимките са с илюстративна цел.
Възможна е разлика във външния
вид на закупената от Вас машина и
илюстрацията.*



Снимките са с илюстративна цел. Възможна е разлика във външния вид на закупената от Вас машина и илюстрацията.

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-EBV03
Номинално захранващо напрежение:	V AC	230
Честота на променливия ток:	Hz	50
Номинална мощност	W	2600
Обороти без натоварване	min ⁻¹	9000~14000
Макс. Скорост на въздуха	km/h	270
Макс. Дебит на въздуха	cbm/min	13.2
Ниво на звуково налягане L _{PA}	dB	95(A), K _{PA} = 3 dB
Ниво на звукова мощност L _{WA}	dB	107(A), K _{WA} = 3 dB
Ниво на вибрации	m/s ²	4.95, K = 3.7
Клас на защита на изолацията	-	II

Внимание!

При използване на уредите трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно това упътване за употреба. Съхранявайте го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте и това упътване за употреба. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват поради не съблюдаване на това упътване и на указанията за безопасност.

1. Инструкции за безопасност**Инструктаж**

Прочетете внимателно това упътване за употреба. Запознайте се с управляващите или регулиращи устройства и с употребата съобразно изискванията на уреда.

Лица, които въз основа на техните физически, възприемателни или умствени способности или тяхната неопитност или незнание не са в състояние да използват безопасно уреда, не би трябвало да използват този уред без надзор или инструкция от страна на отговорно лице. Децата би трябвало да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Не позволявайте никога на деца да ползват уреда.

Не оставяйте никога други лица, които не са запознати с тези инструкции да използват уреда. Местните разпоредби могат да посочат за ползвателя минималната възраст.

Не използвайте никога уреда, когато лица, особено деца, или домашни животни са наблизо.

Ползвателят е отговорен за злополуки или излагания на рискове, които лично сполетяват трети лица или тяхната собственост.

Подготовка

При използването на уреда носете винаги здрави обувки и дълги панталони.

Не носете широко облекло или бижута. Те могат да бъдат захванати от засмукващия отвор. При работи на открито се препоръчват гумени ръкавици и устойчиви на подхлъзване обувки. При дълги коси носете мрежа за коса.

По време на работа носете защитни очила.

При възпроизвеждащи прах работи използвайте дихателна маска.

Проверявайте преди всяка употреба уреда, съединителния проводник и удължителен кабел. Работете само с безупречно

функциониращ и неповреден уред.

Повредените части трябва незабавно да се подменят от електро-специалист.

Не използвайте никога уреда с повредени защитни устройства или екрани или липсващи защитни устройства като отклоняващи устройства- и/или устройства за улавяне на трева.

При работа на открито трябва да се използват само предвидени за целта удължителни кабели. Използваните удължителни кабели трябва да имат напречен разрез най-малко от 1,5 мм². Щепселните съединения трябва да имат защитни контакти и да са защитени срещу пръскащата вода.

Режим

Винаги отвеждайте съединителния проводник на уреда назад от уреда.

Ако токовия- или удължителен кабел е повреден; издърпайте щепсела от контакта. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА Е ИЗДЪРПАН ЩЕПСЕЛА ОТ КОНТАКТА!**

Не носете уреда за кабела

Издърпвайте щепсела от контакта:

- когато не ползвате уреда, транспортирайте го или го оставете без надзор;
- когато проверявате уреда, почиствайте го и отстранете блокировките;
- когато извършвате работи по почистването или поддръжката или сменяте оборудването;
- след контакт с чужди тела или при неестествена вибрация

Използвайте инструментите само при дневна светлина или при достатъчно изкуствено осветление.

Не подценявайте силата. Винаги пазете стабилен стоеж и равновесие

Избягвайте, когато е възможно пускането в експлоатация на уреда на мокра трева.

Особено внимавайте при окачването за стабилния стоеж.

Винаги вървете, никога не бягайте.

Пазете вентилационните отвори винаги чисти.

Никога не насочвайте засмукващия-издухващ отвор към лица или животни.

Машината трябва да се задвижва само в разумно време – не рано сутринта или късно вечерта, когато биха могли да бъдат обезпокоявани други лица. Определеното от местните власти време трябва да се спазва.

Машината трябва да се задвижва с възможно най-ниските обороти на двигателя за извършването на работите.

Преди започване на издухването чуждите тела следва да се отделят с решетка и метла. При прашни условия повърхността трябва леко да се овлажни или, ако е налице да се използва монтажна част за навлажняване.

Целият крайник на дюзите за издухване трябва да се използва, за да може въздушният ток да работи близо до пода.

Внимавайте за деца, домашни животни, отворени прозорци и издухвайте безопасно надалеч чуждите тела.

Поддръжка и съхранение

Погрижете се за това, всички гайки, винтове и болтове винаги да са здраво затегнати, за да сте сигурни, че уредът се намира в безопасно експлоатационно състояние.

Проверявайте често събирателната торбичка за износване и деформации.

Използвайте само оригинални резервни части и оборудване.

Сменете по причини, свързани с безопасността, износени или повредени части.

Неизползваните електроинструменти би трябвало да се съхраняват на сухо място.

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или неговата сервисна служба или от квалифицирано лице,

за да се избегнат излагания на опасности.

Уредът може да се свърже за всеки с мин. 10 Ампера обезопасен контакт (с 230 Волта променливо напрежение). Контактът трябва да се обезопаси с защитен прекъсвач за утечен ток (FI). Токът на изключване трябва да е макс. 30 МАмпера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции.

Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.

Обяснение на указателната табела върху уреда.

1. Преди пускане в експлоатация проверете упътването за употреба.

2. При дъжд или сняг не използвайте уреда. Пазете уреда от влага.

3. Дръжте трети лица далеч от рисковата зона.

4. Носете защита за очите и слуха.

5. При работи, свързани с почистването и

поддръжката изключете уреда и издърпайте мрежовия щепсел.

6. Въртящи се части! Пазете ръцете и краката далеч от отворите.

2. Описание на уредите (фиг. 1)

1. Засмукваща тръба отпред

2. Засмукваща тръба отзад

3. Дръжка

4. Колан за носене

5. Превключвател за вкл./изключване

6. Мрежов проводник

7. Събирателна торбичка

8. Превключвател засмукване/издухване

9. Опорни ролки

10. Реле за оборотите

3. Употреба по предназначение

Машината за засмукване/издухване на листа е разрешена само за листа и градински отпадъци като трева и малки клони. Друга употреба не е позволена.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение.

За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

4. Преди пускане в експлоатация

Преди свързването се убедете, че данните върху типовата табелка отговарят на данните от мрежата.

Преди да предприемете настройки на уреда винаги издърпвайте мрежовия щепсел.

4.1 Монтаж на засмукващата тръба

Издърпайте най-напред засмукващата тръба по цялата дължина, както е показано на фиг.

2. След това фиксирайте с приложените винтове и съедините защитните капаци.

Указание: Засмукващата тръба след този монтаж не трябва повече да се разглобява.

4.2 Монтаж на събирателната торбичка:

Окачете най-напред двете уши в съответните куки за корпуса на двигателя и за засмукващата тръба. След това поставете събирателната торбичка над щуцера на корпуса на двигателя. При това обърнете

внимание на отчетливото фиксиране. Въведете уреда едва тогава в експлоатация, когато изцяло сте извършили монтажа. Преди всяко пускане в експлоатация съединителният проводник на уреда трябва да се провери за признаци на повреди и може да се използва само в безупречно състояние.

5. Обслужване

5.1. Определете дължината на колана (фиг. 1) Настройте дължината на колана на колана за носене (4) така, че засмукващата тръба да може да се управлява малко над пода. Допълнително за по-лесното управление на засмукващата тръба на пода служат направляващите ролки (9) на долния край на засмукващата тръба.

5.2. Свързване и включване на уреда

Уредът може да се свърже за всеки с мин. 10 Ампера обезопасен контакт (с 230 Волта променливо напрежение). Контактът трябва да се обезопаси с защитен прекъсвач за утечен ток (FI). Токът на изключване трябва да е макс. 30 мАмпера.

Поставете щепсела на контакта в съединителя на съединителния проводник на уреда (удължител).

Обезопасете съединителния проводник на уреда с наличното върху уреда освобождаване на кабелния фидер, както е изобразено.

За включването натиснете и задръжте натиснат превключвателя за вкл./изключване.

За изключването освободете превключвателя за вкл./изключване.

5.3 Избиране на работен режим

5.3.1 Засмукване

Завъртете лоста на позиция F. Това е възможно както в състояние на покой, така също и при работещ уред.

5.3.2 Издухване

Завъртете лоста на позиция G. Това е възможно както в състояние на покой, така също и при работещ уред.

Насочете въздушния лъч напред и се придвижете бавно, за да издухате заедно листа или градински отпадъци респ. да се отдалечите от трудно достъпните места.

Внимание!

Преди издухването изпразнете събирателната торбичка. В противен случай всмуканият материал може отново да се отдели.

5.4 Изпразване на събирателната торбичка (фиг. 1)

Изпразвайте своевременно събирателната торбичка (7). При висока степен на пълнене мощността на засмукване очевидно намалява.

Отвеждайте органичните отпадъци за компостиране.

Изключете уреда и издърпайте мрежовия щепсел

Отворете приспособлението за бързо затваряне на събирателната торбичка (7) и изсипете засмукания материал.

Отново затворете приспособлението за бързо затваряне на събирателната торбичка (7).

5.5 Регулиране на обороти (фиг. 1а, само при BG-EL 2500 E)

Уредът е оборудван с електронно регулиране на оборотите. За целта завъртете релето за обороти в желаната позиция.

Задвижвайте уреда само с необходимите обороти и не го оставяйте да се върти на високи обороти без това да е необходимо.

6. Смяна на мрежовия съединителен проводник

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервисна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.

7. Почистване, поддръжка и поръчване на резервни части

Преди всяко почистване изваждайте щепсела.

7.1 Почистване

Поддържайте защитните механизми, отворите за въздух и двигателната кутия възможно най-чисти от прах и замърсяване. Почиствайте уреда с чиста кърпа или го продухайте със сгъстен въздух под ниско налягане.

Препоръчваме Ви да почиствате уреда непосредствено след всяка употреба.

Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте детергенти или разтворители; те биха увредили пластмасовите части на уреда. Внимавайте да не попадне вода вътре в уреда.

След приключване на работата снемете улавящата торбичка, обратно изтеглете и почистете грижливо, за да предотвратите образуването на плесени и неприятни миризми.

Една силно замърсена събирателна торбичка

може да се измие с вода и сапун.

При трудно достъпност на приспособлението за бързо затваряне втрийте зъбците на приспособлението за бързо затваряне със сух сапун.

При замърсяване почистете засмукващата-/издухващата тръба с четка.

Въз основа на замърсяване посредством засмукания материал може да се затрудни броя на ходовете (достъпността) на превключващия лост (издухване/засмукване). В този случай след многократно превключване от засмукване към издухване отново се включва броя на ходовете на превключващия лост.

7.2 Поддръжка

При евентуално настъпили смущения уредът да се проверява само от оторизиран специалист респ. от сервиз за обслужване на клиенти.

Във вътрешността на уреда няма други части, изискващи поддръжка.

7.3 Поръчка на резервни части:

При поръчка на резервни части трябва да се посочат следните данни;

Вид на уреда

Артикулен номер на уреда

Идентификационен номер на уреда

Номер на необходимата резервна част



8. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща

преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

9. План за откриване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не тръгва	Не е налице напрежение	Проверете проводника и предпазителя
	Дефектен кабел	Проверете
	Разхлабени изводи на двигателя	Да се направи проверка от сервиза за обслужване на клиенти
	Не правилно монтирана смукателна тръба	Обърнете внимание на правилния монтаж

EN**Original instructions' manual**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 40 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shause" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	value
Model	-	RD-EBV03
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated power input	W	2600
No-load Speed	min ⁻¹	9000~14000
Max Air Speed	km/h	270
Max Air Volume	cbm/min	13.2
Sound pressure level LpA	dB	95(A), K _{PA} = 3 dB
Sound power level LwA	dB	107(A), K _{VWA} = 3 dB
Vibration emission value	m/s ²	4.95, K = 3.7
Protection class	-	II

Important!

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage.

Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

1. Safety information**General instructions**

Read the complete operating manual with due

care. Acquaint yourself with the controls and how to use the tool.

All persons (including children) who, for reasons of physical, sensory or mental ability or inexperience or lack of knowledge, are not in a position to be able to use this device safely, should not use the device unsupervised or without instruction by or from a responsible person.

Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the device.

Never allow children to use the tool.

Never allow other persons who are not familiar with the operating instructions to use the tool.

Contact your local government offices for information regarding minimum age requirements for operating the tool.

Never use the tool when there are people – particularly children – or pets nearby.

The user is responsible for any accidents or hazards suffered by third parties or their property.

Preparation

Always wear sturdy footwear and long trousers when using the tool.

Never wear loose fitting clothes or jewelry. They may get drawn into the suction opening. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair.

Wear safety goggles while you work.

Use a dust mask when working on dusty jobs

Always check the tool, the power cable and the extension cable before using the tool. Only operate the tool when it is in good working order and is not damaged in any way. Damaged parts have to be replaced immediately by a qualified electrician.

Never use the tool if any of its safety devices or guards are damaged or if any safety attachments such as deflectors and/or grass catching devices are missing.

When working outdoors, use only extension cables which are approved for outdoor use. Extension cables must have a minimum crosssection of 1.5 mm². The plug connections must be splash-proof.

Operation

Always trail the power cable behind the tool.

If the power cable or extension cable is damaged, pull the plug out of the socket. **NEVER TOUCH THE CABLE BEFORE THE PLUG HAS BEEN PULLED OUT OF THE SOCKET.**

Do not carry the tool by its power cable.

Always pull out the power plug:

- when the tool is not being used, when it is being transported or when you leave it unsupervised.

- when you are checking the tool, cleaning it or removing blockages.

- when you want to carry out cleaning or maintenance work on the tool or replace accessories.

- after the tool impacts with foreign bodies or you notice unusual vibrations.

Use the tool only in broad daylight or in well-lit conditions.

Do not underestimate the forces involved. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.

If possible, avoid using the tool on wet grass.

Ensure that you maintain a steady foothold particularly while working on slopes.

Always walk. Never run.

Always keep the ventilation opening clean.

Never direct the vacuum/blow hole at persons or animals.

The machine may only be used at reasonable times of the day, i.e. not in the early morning or late evening when it will be a nuisance to other people. Permitted times of use specified by local authorities must be observed.

The machine must be run at the lowest possible motor speed required to carry out the work.

Remove all foreign objects with a rake and brush before starting any blowing work.

Where conditions are dusty, dampen the surface a little or use a sprinkler attachment.

Use the full-length blower nozzle extension so that the air current can work near to the ground. Watch out for children, pets, open windows etc. and blow the foreign objects safely away from them.

Maintenance and storage

Check that all nuts, bolts and screws are securely tightened in order to be sure that the machine is in a safe working condition.

Frequently check the debris bag for signs of wear and deformation.

Use only genuine accessories and spare parts.

For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.

Electric tools should be kept in a dry place when not in use.

If the mains cable for this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

The tool can be plugged into any socket-outlet

(with 230 V AC) that is equipped with a 10A fuse or higher.

The socket-outlet has to be safeguarded by an earthleakage circuit breaker (e.l.c.b.). The operating current must not exceed 30 mA.

CAUTION!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

Explanation of the warning signs on the equipment.

1. Read the directions for use before operating the tool.
2. Do not use the tool in rain or snow. Do not expose the tool to wet conditions.
3. Keep all other persons away from the danger zone.
4. Wear goggles and ear muffs.
5. Switch off the tool and pull out the power plug before carrying out any cleaning or maintenance work.
6. Rotating parts. Keep your hands and feet away from all openings.

2. Layout (Fig. 1)

1. Front suction tube
2. Rear suction tube
3. Handle
4. Carrying strap
5. ON/OFF switch
6. Power cord
7. Debris bag
8. Selector switch for vacuum/blower
9. Guide roller
10. Speed controller (only on the BG-EL 2500 E)

3. Proper use

The garden blower vac is designed to handle only foliage and garden refuse such as grass and small branches. Any other use is prohibited. The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this. Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

4.1 Assembling the suction tube

First pull out the suction tube to its full length. Then affix with the supplied screws and fit the protective caps.

Note: Do not disassemble the suction tube any more once it has been assembled.

4.2 Fitting the debris bag

First hook the two eyelets onto the corresponding hooks on the motor housing and the suction tube. Then slip the debris bag over the port on the motor housing.

Make sure that there is an audible click when they engage.

Start up the tool only after it is fully assembled. Always inspect the tool power cord for damage before starting up. The tool may only be used if the cord is in flawless condition.

5. Operation

5.1 Sizing the strap (Fig. 1)

Size the length of the carrying strap (4) so that the vacuum tube just clears the ground. The guide rollers (9) at the bottom end of the suction tube will help you to maneuver the suction tube on the ground.

5.2 Connecting the tool to the power supply and switching on

The tool can be plugged into any socket-outlet (with 230 V AC) that is equipped with a 10A fuse or higher.

The socket-outlet has to be safeguarded by an earthleakage circuit breaker (e.l.c.b.). The operating current must not exceed 30 mA.

Insert the tool plug into the power cord coupling (extension).

Secure the power cord with the sleeve provided on the tool as shown.

To switch on, press and hold the ON/OFF switch.

To switch off, let go of the ON/OFF switch.

5.3 Selecting the mode of operation

5.3.1 Suctioning

Turn the lever to position F. You can do this both when the device is at a standstill and while it is running.

5.3.2 Blowing

Turn the lever to position G. You can do this both when the device is at a standstill and while it is running.

Channel the air stream forward and walk slowly to blow foliage or garden refuse into a pile or to clear out hard-to-reach places.

Important!

Empty the debris bag before blowing.

Otherwise, the material that has been

vacuumed up could drop out.

5.4 Emptying the debris bag and pre-screen (Fig. 1)

Empty the debris bag (7) in good time. When the bag is heavily loaded with material, vacuum power is considerably reduced. Deposit organic refuse at a compost site.

Switch off the tool and pull out the plug.

Open the zipper on the debris bag (7) and shake out the material.

Close the zip on the debris bag (7) again.

5.5 Speed control (BG-EL 2500 E only)

The device is fitted with an electronic speed controller. To use it, turn the speed controller to the desired position. Use the device only with the speed which is actually required and do not let it run at a speed which is faster than necessary.

6. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its aftersales service or similarly trained personnel to avoid danger.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it. Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

After shaking out the debris bag, turn it inside out and thoroughly clean it in order to prevent mould and unpleasant odors from forming.

You can use soap and water to clean out a heavily soiled debris bag.

Rub a bar of dry soap across the zipper teeth if the zipper becomes difficult to pull.

9. Troubleshooting guide

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not start	No voltage present.	Check the cord and fuses
	Power cord defective	Check the power cord
	Motor terminals disconnected	Have the unit checked by a customer service workshop
	Suction tube not mounted correctly	Mount the tube correctly

special waste. Ask your dealer or your local council.

Clean the vacuum/blower tube with a brush upon evidence of dirt and grime.

Dirt and grime can make the switch (blower/vacuum) more difficult to operate as a result of the material that swirls up off the ground. When this occurs, simply flip the switch back and forth a few times, which should bring it back to the normal feel.

7.2 Maintenance

Should the tool experience problems beyond those mentioned above, let only an authorized professional or a customer service shop perform an inspection.

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

Type of machine

Article number of the machine

Identification number of the machine

Replacement part number of the part required

8. Environmental protection.

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its

implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot. Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.



RO**Instrucțiuni originale**

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RD-EBV03
Tensiune nominală	V AC	230
Frecvență	Hz	50
Putere nominală	W	2600
Turație la mersul în gol	min ⁻¹	9000~14000
Max Viteza aerului	km/h	270
Max volum de aer	cbm/min	13.2
Nivelul de presiune acustică L_{PA}	dB	95(A), $K_{PA} = 3$ dB
Nivelul puterii sonore L_{WA}	dB	107(A), $K_{WA} = 3$ dB
Nivelul de vibrații	m/s ²	4.95, $K = 3.7$
Clasa de protecție	-	II

Important!

Atunci când se utilizează echipamente, câteva măsuri de precauție de siguranță trebuie să fie respectate pentru a evita răni și pagube.

Vă rugăm să citiți manualul de utilizare complet cu grija cuvenită. Păstrați acest manual într-un loc sigur, astfel încât informațiile sunt disponibile în orice moment. Dacă da echipament pentru orice altă persoană, să le dea aceste instrucțiuni de utilizare, precum și.

Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daune sau accidente care apar din cauza nerespectării acestor instrucțiuni și informații de siguranță.

1. Informații referitoare la siguranță**Instrucțiuni generale**

Citiți manualul de utilizare complet cu cauza grijă. Vedeti-vă cu controalele și modul de utilizare a instrumentului.

Toate persoanele (inclusiv copii) care, din motive capacității fizice, senzoriale sau mentale sau lipsa de experiență sau lipsa de cunoștințe, nu sunt într-o poziția de a fi capabil de a utiliza acest aparat în condiții de siguranță, nu ar trebui să folosească aparatul fără supraveghere sau fără instrucțiuni de sau de la un responsabil persoană.

Copiii trebuie să fie întotdeauna supravegheați în scopul de a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Nu lăsați niciodată copiii să utilizeze instrumentul.

Niciodată nu permite altor persoane care nu sunt familiarizați cu instrucțiunile de utilizare pentru a utiliza acest instrument.

Contactați birourile administrației locale pentru informații cu privire la vârsta minimă cerințele pentru operarea instrumentului.

Niciodată nu folosiți scula atunci când există oameni - în special a copiilor - sau în apropiere de casă.

Utilizatorul este responsabil pentru eventualele accidente sau pericolele suferit de părți terțe sau de proprietate.

Pregătire

Purtați întotdeauna încălțăminte robust și pantaloni lungi atunci când se utilizează instrumentul.

Niciodată nu purtați haine largi sau bijuterii de montare. Ei pot fi trase în deschiderea de aspirație. Cauciuc mănuși și non-alunecare pantofi sunt recomandate atunci când lucrează în aer liber. Purtați o plasă de păr dacă au parul lung.

Purtați ochelari de protecție în timp ce lucrați.

Utilizați o mască de praf atunci când lucrează la

locuri de muncă cu praf

Verificați întotdeauna unealta, cablul de alimentare și cablu de extensie înainte de a utiliza instrumentul. Numai folosiți mașina atunci când este în stare bună de funcționare și nu este deteriorat în vreun fel. Piesele deteriorate trebuie să fie înlocuite imediat cu un calificat electrician.

Nu utilizați niciodată mașina dacă oricare din dispozitivele sale de siguranță sau Gardienii sunt deteriorate sau dacă există siguranța atașamente, cum ar fi deflectoare și / sau iarbă Dispozitivele de capturare lipsesc.

Atunci când se lucrează în aer liber, folosiți numai extensia cabluri care sunt aprobate pentru utilizare în exterior.

Cablurile prelungitoare trebuie să aibă un minim de crosssection 1,5 mm². Conexiunile fișă trebuie să fie rezistent la stropi.

Operație

Urmăresc mereu cablul de alimentare din spatele mașinii.

Dacă cablul de alimentare cablu de extensie sau este deteriorat, scoateți ștecherul din priză din priză.

Nu atingeți niciodată cablul înainte de PLUG a fost scos A SOCKET.

Nu transporta unealta prin cablul de alimentare sa.

Întotdeauna scoateți fișa de alimentare:

- Când unealta nu este utilizat, atunci când este fiind transportate sau când îl lăsați nesupravegheat.

- Atunci când se verifica instrumentul, de curățare aceasta sau eliminarea blocajelor.

- Atunci când doriți să efectueze curățarea sau lucrări de întreținere pe instrument sau înlocuiți Accesorii.

- După efectele instrument cu corpuri străine sau observați vibrații neobișnuite.

Utilizați instrumentul numai în plină zi sau în bine luminat condiții.

Nu subestima forțele implicate. Face Sigur stai cinstit și să păstreze echilibrul în orice moment.

Dacă este posibil, evitați folosirea instrumentului pe iarba udă.

Asigurați-vă că vă menține un punct de sprijin constant în special în timp ce lucrează pe pante.

Întotdeauna mers pe jos. Nu rulați niciodată.

Întotdeauna păstrați deschiderea de ventilație curat.

Niciodată nu conduce gaura de vid / lovitură de la persoane sau animale.

Aparatul poate fi utilizat numai la prețuri rezonabile ori de zi, adică nu în dimineața devreme sau seara târziu când va fi o pacoste

pentru alte oameni. Nr de ori permise de utilizare specificate de către autoritățile locale. Autoritățile trebuie să fie respectate.

Aparatul trebuie să funcționeze la cel mai mic posibil

Viteza motorului trebuie să efectueze lucrările. Îndepărtați toate obiectele străine, cu o greblă și perie înainte de a începe orice lucrare suflare.

În cazul în care condițiile sunt praf, umezi suprafață un pic sau de a folosi un atașament de aspersoare.

Utilizați full-length extensie suflantă duza în așa fel faptul că curentul de aer poate lucra în apropiere de sol.

Ferește-te de copii, de casă, ferestre deschise, etc si sufla obiectele străine în condiții de siguranță departe de le.

Întreținere și depozitare

Verificați ca toate piulițele, șuruburile și șuruburile sunt bine strânse, pentru a fi sigur că masina este într-o stare sigură de lucru.

Verificați frecvent punga resturilor de semne de uzură și deformare.

Folosiți numai accesorii și piese de schimb originale.

Pentru siguranța dumneavoastră, înlocuiți uzate sau deteriorate Piese fără întârziere.

Unelte electrice ar trebui să fie păstrate într-un loc uscat atunci când nu este în uz.

În cazul în care cablul de alimentare pentru acest dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de a service post-vânzare sau de personal calificat în mod similar pentru a evita pericolul.

Instrumentul poate fi conectat la orice priză (cu 230 V AC), care este echipat cu o siguranță 10A sau mai mare.

Priză trebuie să fie protejate de un circuit earthleakage întrerupător (ELCB). Curent de operare nu trebuie să depășească 30 mA.

ATENȚIE!

Citește toate reglementările de siguranță și instrucțiunile.

Orice erori făcute în urma normelor de siguranță și a instrucțiunilor poate duce la un șoc electric, de incendiu și / sau răni grave.

Păstrați toate reglementările de siguranță și instrucțiuni într-o loc sigur pentru utilizare ulterioară.

Explicarea semnelor de avertizare de pe echipamente.

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza instrumentul.
2. Nu folosiți mașina în ploaie sau ninsoare. Nu expuneți unealta la carosabil umed.
3. Păstrați toate celelalte persoane departe de pericol

zona.

4. Purtați ochelari de protecție și antifoane.
5. Opriti mașina și scoateți cablul de alimentare înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere muncă.

6. Părțile rotative. Ține-ți mâinile și picioarele departe de toate deschiderile.

2. Layout (fig. 1)

1. Fata de aspirație

2. Spate aspirație

3. Mâner

4. Curea

5. ON / OFF

6. Cablu de alimentare

7. Debris sac

8. Selectorul pentru vid / suflantă

9. Ghid de role

10. Controlerului de viteză (numai pe BG-EL 2500 E)

3. Buna utilizare

Gradina vac suflantei este proiectat să se ocupe de frunze doar si gradina refuza, cum ar fi iarba si ramuri mici. Orice altă utilizare este interzisă.

Echipamentul este de a fi utilizat numai în scopul pentru care prescrie. Orice altă

utilizare este considerată a fi un caz de abuz.

Utilizatorul / operatorului, și nu producătorul va fi responsabil pentru orice daune sau leziuni de orice fel cauzate ca urmare a acestei.

Vă rugăm să rețineți faptul că echipamentul nostru nu a fost

Conceput pentru utilizarea în comercial, comerciale sau industriale. Garanția noastră vor fi anulate dacă mașina este utilizată în întreprinderi comerciale sau industriale, comerciale sau în scopuri echivalente.

4. Înainte de a începe echipament

Înainte de a conecta echipamentul la rețeaua de alimentare furnizeze asigurați-vă că datele de pe plăcuța sunt identice cu datele rețea.

Trageți întotdeauna de ștecher de alimentare înainte de a efectua ajustări echipament.

4.1 Asamblarea tubul de aspirare

În primul rând scoate tubul de aspirare pe toată lungimea sa Apoi, să aplice cu șuruburile furnizate și se potrivesc capacele de protecție.

Notă: Nu demontați tubul de aspirare orice mai mult odată ce acesta a fost asamblat.

4.2 Montarea resturile sac

Cârlig în primul rând cele două ochiuri pe cârligele corespunzătoare de pe carcasa motorului și tubul de aspirare. Alunecare, apoi sacul resturi de peste portul de pe carcasa motorului.

Asigurați-vă că există un clic sonor atunci când se angajează.

Pomiți mașina numai după ce este complet

asamblat.

Inspecta întotdeauna cablul de alimentare instrument pentru daune înainte de a porni. Instrumentul poate fi utilizat numai în cazul în care cablul de alimentare este în stare perfectă.

5. Operație

5.1 Dimensionarea curelei (fig. 1)

Dimensiunea lungimea curelei care (4), astfel încât tubul de vid șterge doar la sol. Rolele de ghidare (9), la capătul de jos al tubului de aspirare va ajuta să manevra tubul de aspirare pe teren.

5.2 Conectarea instrument pentru sursa de alimentare și pornirea

Instrumentul poate fi conectat la orice priză (cu 230 V AC), care este echipat cu o siguranță 10A sau mai mare.

Priză trebuie să fie protejate de un circuit earthleakage întrerupător (ELCB). Curent de operare nu trebuie să depășească 30 mA. Introduceți ștecherul sculei în cuplaj cablul de alimentare (Extensie).

Fixați cablul de alimentare cu manșon cu condiția pe instrumentul așa cum se arată.

Pentru pornire, apăsați și mențineți apăsat butonul ON / OFF.

Pentru a opri, da drumul ON / OFF.

5.3 Selectarea modului de operare

5.3.1 aspirarea

Rotiți maneta în poziția F. Puteți face acest lucru, atât atunci când aparatul este în repaus și în timp ce se execută.

5.3.2 Vârtej

Rotiți maneta în poziția G. Tu poate face acest lucru, atât atunci când aparatul este în repaus și în timp ce se execută.

Canaliza fluxul de aer înainte și mers încet să arunce în aer frunze sau grădină deșeurilor într-un morman sau pentru a curăța greu accesibile locuri.

Important!

Goliți sacul de moloz înainte de suflare.

În caz contrar, materialul care a fost aspirat ar putea să scadă afară.

5.4 Golirea pungă resturile și pre-ecran (Fig. 1)

Goliți sacul de moloz (7), în timp util. Atunci când geanta este foarte încărcat cu material, puterea de vid este redus considerabil. Depozit ecologic refuza la un site de compost.

Oprii mașina și scoateți din priză.

Deschideți punga cu fermoar pe resturi (7) și se agită din materialul.

Închideți zip pe punga resturile (7) din nou.

5.5 Controlul vitezei (BG-EL 2500 E)

Aparatul este echipat cu o viteză electronic controler. Pentru a utiliza, rotiți regulatorul de viteză în poziția dorită. Folosiți aparatul numai cu viteza care este de fapt necesară și nu lăsați să funcționeze la o viteză care este mai rapid decât este necesar.

6. Înlocuirea cablului de alimentare

În cazul în care cablul de alimentare pentru acest echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de personalul de service post-vânzare sau similar instruit pentru a evita pericolul.

7. De curățare, întreținere și ordonare de piese de schimb

Întotdeauna scoateți ștecherul din priză înainte de a începe orice lucrare de curățare.

7.1 Curățarea

Păstrați toate dispozitivele de siguranță, fantele de aerisire și cu motor locuință gratuită de murdărie și praf, în măsura în care este posibil. Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau sufla-l cu aer comprimat la presiune scăzută.

Vă recomandăm să curățați aparatul imediat de fiecare dată când ați terminat utilizarea acestuia.

Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă umedă și săpun moale unele. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; acestea ar putea ataca componentele din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă că apa să nu poată infiltra în dispozitiv.

După agitare în punga resturile, rotiți-l pe dos și bine-l curat pentru a preveni mușcături și formarea de mirosuri urâte.

Puteți folosi săpun și apă pentru a curăța un foarte murdare resturi sac.

Frecati un bar de săpun uscat de-a lungul dinții fermoarului, dacă fermoar devine dificil de a trage.

Curățați tubul de vid / suflante cu o perie pe probe de mizeria și murdăria.

Mizeria și murdăria pot face comutatorul (Suflanta / vid) mai dificil să funcționeze ca un Rezultatul a materialului care se rotește sus de pe

la sol. Atunci când se întâmplă acest lucru, întoarceți pur și simplu comutatorul înainte și înapoi de câteva ori, ceea ce ar trebui să-l aduc

Înapoi la simt normal.

7.2 Întreținere

În cazul în care problemele de scule experiență dincolo de cele menționate mai sus, permit doar o autorizat

profesională sau un serviciu de magazin de client efectua o inspecție.

Nu există piese din interiorul echipamentului necesită lucrări de întreținere suplimentare.

7.3 Piese de schimb de comandă:

Vă rugăm să citez următoarele date atunci când comanda

Piese de schimb:

Tip de mașină

Numărul articolului din mașină

Numărul de identificare al mașinii

Numarul de înlocuire pe de o parte necesară



8. De protecție a mediului.

Nu așezați niciodată scule electrice din deșeurile menajere dumneavoastră.

Pentru a se conforma Directivei Europene 2012/19/CE privind echipamentele electrice și electronice

vechi și punerea sa în aplicare în legislația națională, scule electrice vechi trebuie să fie separat de alte deșeurii și eliminate într-un mod ecologic, de exemplu, prin luarea la un depozit de reciclare.

Reciclarea alternativă la cerere pentru a reveni dispozitive electrice:

Ca o alternativă la returnarea aparat electric, proprietarul este obligat să coopereze pentru a asigura faptul că aparatul este corect reciclat, dacă proprietatea este abandonată. Acest lucru poate fi, de asemenea, face prin predarea dispozitivul utilizat pentru un centru întoarce, care va dispune de acesta în conformitate cu legislația națională comerciale și industriale de gestionare a deșeurilor. Aceasta nu se aplică pentru accesoriile și echipamentele auxiliare, fără a oricărei componente electrice care sunt incluse cu dispozitivul utilizat.

9. Ghid de depanare

Defect	Cauza posibilă	Remediu
Motorul nu pornește	Nu Tensiunea prezent.	Verificați cablul și siguranțe
	Cablu de alimentare defect	Verificați cablul de alimentare
	Bornele motorului deconectat	Au aparat verificat de un atelier de service pentru clienți
	Tubul de aspirare nu este montat corect	Montați tubul corect

ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	мерна единица	вредност
Модел	-	RD-EBV03
Напон	V AC	230
Номинална фреквенција	Hz	50
Моќност	W	2600
Број на вртежи во празен од	min ⁻¹	9000~14000
Макс. брзина на воздухот	km/h	270
Макс. обем на воздухот	cbm/min	13.2
Ниво на звучен притисок L_{PA}	dB	95(A), $K_{PA} = 3$ dB
Ниво на звучен моќност L_{WA}	dB	107(A), $K_{WA} = 3$ dB
Ниво на вибрации	m/s ²	4.95, $K = 3.7$
Класа на заштита на изолацијата	-	II

Внимание!

При употребата на апарати мора да се почитуваат неколку безбедносни мерки заради спречувањатот, приклучниот вод и продолжниот кабел. Работете само со исправен и неоштетен апарат. Оштетените делови мора веднаш да бидат заменети од страна на специјалист за електро-опрема.

Никогаш не употребувајте го апаратот со оштетени заштитни уреди или шлемови или неисправни безбедносни уреди како уреди за пренасочување и/или уреди за собирање трева.

При работа на отворено смеат да се употребуваат само продолжни кабли одобрени за таква намена. Употребените продолжни кабли мора да имаат минимален напречен пресек од 1,5 mm². Приклучоците за уштекување мора да имаат заштитни контакти и да бидат заштитени од прскачка вода.

Работа

Приклучниот вод на апаратот поставувајте го секогаш зад апаратот.

Доколку кабелот за напојување со струја или продолжниот кабел се оштетени, извлечете го утикачот од штекерот.

НИКОГАШ НЕ ГО ДОПИРАЈТЕ КАБЕЛОТ, ДОДЕКА УТИКАЧОТ НЕ БИДЕ ИЗВЛЕЧЕН ОД ШТЕКЕРОТ.

Не носете го апаратот на кабелот.

Извлечете го утикачот од штекерот.

- кога не го употребувате апаратот, кога го траспортирате или не се врши надзор;
- кога го контролирате апаратот, кога го чистите или ги отстранувате блокади;
- кога вршите активности на чистење и одржување или кога заменуваат додатоци;
- по контакт со туѓи тела или при ненормална вибрација

Употребувајте алати само при дневна светлина или со доволен степен на вештачко осветлување.

Не потценувајте ја силата. Секогаш одржувајте безбедно растојание и рамнотежа.

Доколку е можно, избегнувајте работа со апаратот во влажна трева.

Особено внимавајте на безбедно стоење кај косини.

Секогаш одете, никогаш не трчајте.

Секогаш одржувајте го чист отворот за провертување.

Никогаш не го насочувајте отворот за всмукување кон лица или животни.

Машината смее да биде употребувана само

во разумни периоди, не премногу рано и не доцна навечер, кога би можело да им се пречи на други. Потребно е да се почитуваат зададените периоди од страна на локалните власти.

За извршување на работите, машината е потребно да работи со, по можност, најнискиот број на вртежи на моторот.

Пред почетокот дувањето, со гребло и метла се отстрануваат туѓите тела.

При услови на прашина површината лесно да се навлажни или, доколку е можно, да се користи додаток за наводнување.

Да се употребува целиот додаток со цевчиња за дување, за воздушната струја да може да работи близу до површината.

Внимавајте на деца, домашни животни, отворени прозорци и оддувајте ги туѓите тела безбедно.

Одржување и чување

Водете грижа за тоа, сите навртки, завртки и болци да бидат постојано прицврстени, за да бидете сигурни дека апаратот се наоѓа во сигурна состојба и е подготвен за работа.

Проверувајте ја често вреќата за собирање по однос на искористеност и избличувања. Употребувајте само оригинални резервни делови и додатоци.

Од безбедносни причини заменувајте ги искористените или оштетените делови.

Неупотребените електро-уреди треба да бидат складирани на суво место.

Доколку водот за мрежен приклучок на овој апарат се оштети, мора да биде заменет од страна на производителот или од службата за клиенти или, пак, од квалификувано лице, за да се избегнат опасности.

Овој апарат може да биде приклучен на секој штекер со осигурач од најмалку 10 A (со 230 V наизменичен напон). Штекерот да се обезбеди со прекинувач за заштита од погрешна струја (FI).

Излезната струја смее да изнесува најмногу 30 mA.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Прочитајте ги сите безбедносни упатства и инструкции.

Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и на инструкциите можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

Објаснување на табличката со упатства на апаратот (види слика 8)

1. Пред ставање во употреба прочитајте го